172 — 150

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 17 — {in / dans} Montréal — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. J. Sirard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (Specify age wh	
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (leave it unoccupied). Travaillant à son compte (rayé inoccupé).	Name where wage is earned, as "on farm," "in lumber camp," "in factory or shop," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "au chantier," "à la manufacture," "au magasin," "au bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire (s'il y en a) en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in the next year. Coût de l'assurance dans l'année qui vient.	Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't do dictation test: If 10 years of age or over. Ne peut faire la dictée: Si âgé de 10 ans ou plus.	Blind.	Deaf and dumb. Sourd-muet	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
104	112	Lemelin Albert	7 Branchaud	M	Fils	S	Oct		14	Que			Français	canadien	cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Alice	"	F		S	Sept.		10	Que			Français	canadien	cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Léon		M		S	Sept.		7	Que			Français	canadien	cath R																	10	oui	non	F.			
		" Vianney		M		S	Avril		5	Que			Français	canadien	cath R																		non	non	F.			
108	113	Lecavalier Alphonse	5 Bagelay	M	chef	M	Janv		67	Que			Français	canadien	cath R	Journalier	10-9-61		oui	Banque	52		48		1000	67		23.00					oui	oui	F.			
		" Délagie		F	épouse	M	Fev		69	Que			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F.			
106	114	Dufresne Hortrisdas	3 "	M	chef	M	Dec		41	Que			Français	canadien	cath R	Marchand	1-6-91		oui	entrepreneur	52		64		1260.		45						non	non	F.			
107	115	" Malvina	"	F	épouse	M	Mai		57	Que			Français	canadien	cath R	Aucun																	non	non	F.			
107	115	Desjardins Jos	1 "	M	chef	M	Juillet		40	Que			Français	canadien	cath R	Journalier	7-9-65		oui	manufac	52		64		600				140	52	8.20		oui	oui	F.A.			
		" Adeleine	"	F	mère	V	Sept		65	Que			Français	canadien	cath R	Aucun																	non	non	F.A			
109	116	Ciard Louis	1014 Colonial	M	Chef.	M	Nov		44	Que			Français	canadien	cath R	inspecteur	3-5-66		oui	municipal	52		54		600				2000	40	45.70		oui	oui	F.A.			
		" Lea	"	F	épouse	M	Janv		47	Que			Français	canadien	cath R																		oui	oui	F.			
109	117	Labelle Joseph	1016 "	M	Chef.	M	Mai		48	Que			Français	canadien	cath R	Sacristain	2-9-62		non	Eglise Ste Louis	52				650				1000	48	16.63		oui	oui	F.A			
		" Adeleine	"	F		M	Juillet		47	Que			Français	canadien	cath R	Aucune																	oui	oui	F.			
		" Bella	"	M		S	Dec		19	Que			Français	canadien	cath R															1000	40	13.20	10	oui	oui	F.	175		
		" Armand		M		S	Fev		12	Que			Français	canadien	cath R																	10	oui	oui	F.			
110	118	Chopin Délia	50 Boul St Joseph	F	chef	D	Avril		71	Que			Français	canadien	cath R	rentière	Sans								2260								oui	oui	F.			
		" Rémi		M	Ecr	S	Avril		26	Que			Français	canadien	cath R	rentier	1-6-91		oui														oui	oui	F.A.			
110	119	Moore Joseph	50 Boul St Joseph	M	Marchand	M	Janv		40	Que			Irlandais	Canadien	Catholique	Epicier	2-1-66		oui	Hôtel					1000				8000	40	160.00		oui	oui	F.A.			
		" Marie	"	F	Aide	M	Juillet		40	Que			Français	canadien	cath R	Aucune																	oui	oui	F.			
		" Jeanne	"	M	Gets	S	Juillet		14	Que			Irlandais	Canadien	cath R																	14	oui	oui	F.A			
		" Josephine	"	F		S	Mars		11	Que			Français	Canadien	cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Bernard	"	M		S	Avril		6	Que			Français	Canadien	cath R																		non	non	F.			
111	121	Riopel Georges	48 "	M	chef.	M	Avril		26	Que			Français	Canadien	cath R	secrétaire	3-7-66		oui	municipal	52		40		1000				9000	40	150.00		oui	oui	F.A.			
		" Bertha	"	F		M	Août		22	Que			Français	Canadien	cath R																		oui	oui	F.A.			
112	121	Tourangeau David	46 "	M	chef.	V	Fev		56	Que			Français	Canadien	cath R	charretier	14-6-66		oui						600				1000	56	21.60		non	non	F.			
		" Amanda		F		M	Juin		53	Que			Français	Canadien	cath R																		oui	non	F.			
		" Ludovic		M		S	Dec		22	Que			Français	Canadien	cath R	couturière	7-6-65		oui	manufacture	52		48		400								oui	oui	F.			
		" Germaine		F		S	Fev		20	Que			Français	Canadien	cath R	Contremaître	7-3-66		non	manufacture	52		48		800								oui	oui	F.			
		" Robernault		M		S	Fev		12	Que			Français	Canadien	cath R																	10	oui	oui	F			
113	122	Surprenant Alphonsine	44 "	F	chef	V	Nov		60	Que			Français	Canadien	cath R	Aucun									1200				1600	60	32.00		oui	oui	F.			
		" Belmont		M	Fils	S	Oct		20	Que			Français	Canadien	cath R	commis	1-8-65		non	Epicerie			60		300								oui	oui	F.A			
		" Romeo		M		S	Nov		19	Que			Français	Canadien	cath R	Aucun																	oui	oui	F.A			
		Desrosiers Alice		F	fille	M	Juin		22	Que			Français	Canadien	cath R	comptable	7-6-65		non	chapeaux					1400								oui	oui	F.A			
		Cotte Odelisse		F	gouvernante	S	Mai		18	Que			Français	canadien	cath R	couturière	7-6-65		non	manufacture					2255								oui	oui	F.			
114	123	Leclerc Arthur	40 "	M		M	Nov		32	Que			Français	canadien	cath R	tracteur	9-6-24		oui						1200				6000	52	24.80		oui	oui	F.A.			
		" Laura		F		M	Sept		29	Etats Unis	1892	non	Français	américaine	cath R															1000	10	26.00		oui	oui	F.A.			
		" Adolphe		M		S	Sept 1910		20	Que			Français	canadien	cath R																		Non	Non				
Daoust	Médéa			F	servante	S	Mai		19	Que			Français	canadien	cath R	servant	2-9-69		oui						168								oui	oui	F.A			
115	124	Villeneuve Eloise	38 "	F	chef	V	Sept		46	Que			Français	Canadien	cath R	Aucun																	oui	oui	F.			
		" Marie Rép.	"	F		S	Juillet		35	Que			Français	Canadien	cath R	Aucun													1000	25	17.00		oui	oui	F.			
		" Joseph Ls.	"	M		S	Août		19	Que			Français	Canadien	cath R	commis	1-6-66		non	épicerie	52		60		600				600	0	26.00		oui	non	F.A.			
116	125	Marin Louis Joseph	36 "	M	chef	M	Janv		42	Que			Français	Canadien	cath R	journalier	10-9-61		non	imprimerie	52		60		600				1000	52	21.90		oui	oui	F.A			
		" Marie		F		M	Oct		40	Que			Canadien	canadien	cath R																		oui	oui	F.A			
		" Delphine		F		S	Janv		19	Que			Français	canadien	cath R	couturière	7-6-65		non	manufac.	52		54		300								oui	oui	F.			
		" Arsenaline		F		S	Janv		17	Que			Français	Canadien	cath R	couturière	7-6-65		non	manuf.	52		54		300								oui	oui	F.A			
		" Guillaume		M		S	Janv		16	Que			Français	Canadien	cath R	Couturière	7-6-65		non	manuf.	52		54		150								oui	oui	F.			
		" Louis Joseph		M		S	Août		13	Que			Français	Canadien	cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Rose		F		S	Oct		8	Que			Français	Canadien	cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Paul Emile		M		S	Mars		4	Que			Français	canadien	cath R																		non	non	F.			

23.760 — 807.10